

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Visa & Immigration Services LTD

Auvisa.org tjenesteavtale og vilkår for bruk

1. Definisjoner

Vilkår for bruk — forskriftene som definerer reglene for bruk av tjenesten og reglene for levering av tjenester av *Visa & Immigration Services LTD* .

Tjenesten – nettstedet med www-adressen Auvisa.org som *Visa & Immigration Services LTD* opererer gjennom for å tilby tjenestene.

Tjenester – visumrelaterte tjenester levert av *Visa & Immigration Services LTD* for brukere av tjenesten.

Avtale — denne avtalen, for levering av visumrelaterte tjenester , inngått mellom *Visa & Immigration Services LTD* og brukeren gjennom tjenesten.

Personopplysninger – informasjon om en identifisert eller identifiserbar fysisk person ("den registrerte "); en identifiserbar fysisk person er en person som direkte eller indirekte kan identifiseres, spesielt på grunnlag av en identifikator som navn, identifikasjonsnummer , stedsdata, internettidentifikator eller en eller flere spesifikke faktorer som bestemmer fysiske, fysiologiske, genetiske, psykologiske, økonomisk, kulturell eller sosial identitet til en fysisk person; for formålene med vilkårene for bruk omfatter begrepet personopplysninger også databærere som dokumenter og fotografier.

Sensitive personopplysninger – data som avslører rase eller etnisk opprinnelse, politiske synspunkter, religiøse eller ideologiske overbevisninger, fagforeningsmedlemskap, genetiske data, biometriske data som gjør det mulig å utvetydig identifisere en person eller data om personens helse, seksualitet eller seksuelle legning.

Bruker — en fysisk person som gjennom skjemaene tilgjengelig på Tjenesten inngår en avtale om levering av visumtjenester.

Reisende – enhver fysisk person som brukeren har bedt om visum for gjennom skjemaene som er tilgjengelige på Tjenesten.

Destinasjonsland – reisemålslandet som brukeren har gitt visumtjenester til *Visa & Immigration Services LTD*.

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Visa & Immigration Services LTD – selskapet *Visa & Immigration Services LTD* med registrert kontor i RM 707, Fortress Tower, 250 King's Road, North Point, Hong Kong – Registreringsnummer 72792776.

GDPR — Europaparlamentets og rådets forordning (EU) 2016/679 av 27. april 2016 om beskyttelse av fysiske personer med hensyn til behandling av personopplysninger og regler knyttet til fri flyt av personopplysninger og oppheving av direktiv 95/46/EC (generell forskrift om databeskyttelse).

Visum – en skriftlig tillatelse – også i digital form – til å krysse grensen eller oppholde seg i et fremmed land utstedt til utlendinger av diplomatiske eller konsulære representanter (konsulater) i det aktuelle landet .

Profilering – betyr enhver form for automatisert behandling av personopplysninger, som betyr bruk av personopplysninger for å vurdere noen av de personlige bestanddelene til en fysisk person, særlig for å analysere eller forutsi aspekter knyttet til virkningene av vedkommendes arbeid, dens økonomisk situasjon, helse, personlige preferanser, interesser, troverdighet, oppførsel, plassering eller bevegelse.

2. Inngåelse og oppfyllelse av avtalen

2.1 Ved å bruke tjenesten inngår brukeren avtalen med *Visa & Immigration Services LTD* om levering av visumtjenester, under hvilke:

- *Visa & Immigration Services LTD* forplikter seg til å sende inn en eller flere søknader på vegne av brukeren og/eller enhver reisende brukeren har bedt om visum for til det relevante kontoret i destinasjonslandet ;
- brukeren erklærer at han har mottatt eksplisitt tillatelse til å be om innsending av en søknad på vegne av enhver reisende som ikke er brukeren og brukeren ber om visum for;
- Brukeren forplikter seg til å betale godtgjørelse for tjenesten til *Visa & Immigration Services LTD* , uavhengig av utfallet av visumsøknaden.

2.2 Brukeren inngår avtalen ved å fylle ut registreringsskjemaet på Tjenesten og ved å betale godtgjørelse til *Visa & Immigration Services LTD*. Godtgjørelsen inkluderer alle visumrelaterte konsulære avgifter, skatter og avgifter, samt *Visa & Immigration Services LTD* provisjon. Godtgjørelsen anses å ha blitt betalt når pengeoverføringen er satt inn på *Visa & Immigration Services LTD* bankkonto eller online betalingskontoer. Brukeren foretar en

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

betaling med kredittkort eller ved hjelp av elektroniske betalingstjenester. De nærmere reglene for bruk av elektroniske betalingstjenester er beskrevet i vedlegg nr. 2 til tjenestevilkårene.

2.3 Brukeren som fyller ut registreringsskjemaet er forpliktet til å oppgi alle data som kreves i skjemaet. De gitte dataene skal være sanne, aktuelle og korrekte. Etter å ha inngått avtalen, kan *Visa & Immigration Services LTD* kontakte brukeren på telefonnummeret eller e-postadressen oppgitt av brukeren for å bekrefte dataene oppgitt av brukeren.

2.4 *Visa & Immigration Services LTD* forbeholder seg retten til å be brukeren om å supplere personopplysninger, oppgi tilleggsdata eller sende inn relevante dokumenter, dersom slike forespørsler sendes til *Visa & Immigration Services LTD* av visumutstedelsesmyndigheten i destinasjonslandet.

2.5 *Visa & Immigration Services LTD* indikerer at etter å ha gitt brukeren tjenesten, vil brukeren miste retten til å trekke seg fra avtalen.

2.6 Ved å inngå en avtale om levering av visumtjenester med *Visa & Immigration Services LTD*, erklærer brukeren at:

- a) dataene i skjemaene er fullstendige, sanne, oppdaterte og fri for feil og andre stavefeil;
- b) brukeren har rett til å bruke de angitte dataene, i tillegg til at det å gi dataene fra brukeren ikke krenker rettighetene til tredjeparter;
- c) brukeren er kjent med beløpet på godtgjørelsen til *Visa & Immigration Services LTD* og godtar det;
- d) brukeren har mottatt eksplisitt tillatelse til å be om innsending av en søknad på vegne av enhver reisende som ikke er brukeren ;
- e) brukeren har mottatt eksplisitt tillatelse til å dele personopplysningene til enhver reisende som ikke er brukeren;
- f) brukeren er klar over at å gi usanne, uriktige eller foreldede data resulterer i umulighet å utstede visum eller umulig å bruke et visum utstedt på grunnlag av defekte data;
- g) brukeren har lest disse tjenestevilkårene og samtykker til innholdet i alle dens bestemmelser;
- h) brukeren er klar over at etter å ha fullført tjenesten som tilbys under disse tjenestevilkårene av *Visa & Immigration Services LTD*, mister brukeren retten til å trekke seg fra avtalen;
- i) brukeren har frivillig inngått en avtale med *Visa & Immigration Services LTD* ved å bruke tjenesten.

2.7 Å godta vilkårene for bruk av brukeren utgjør brukerens erklæring om at brukeren har lest vilkårene og betingelsene for bruk av tjenesten.

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

2.8 Inngåelse av *Visa & Immigration Services LTD*- avtalen av brukeren er ensbetydende med å gi *Visa & Immigration Services LTD* fullmakt fra brukeren til å representere brukeren og enhver annen reisende som ikke er brukeren og brukeren har bedt om visum for før visumutstedende myndighet i destinasjonslandet for å sende inn en visumsøknad, betale et offisielt gebyr for et visum og mottak av visumet, samt andre handlinger som er nødvendige i prosessen med å utstede de aktuelle visumene og i den grad det er nødvendig for å oppfylle Avtale.

2.9 Ved å inngå en avtale for levering av visumtjenester med *Visa & Immigration Services LTD* og sende inn søknaden deres via tjenesten, forstår og godtar brukeren at å gi falsk eller villedende informasjon er en alvorlig lovbrudd, og erklærer at:

- a) brukeren har lest og forstått informasjonen i søknadsskjemaet nøye ;
- b) brukeren har gitt fullstendig og korrekt informasjon i alle detaljer på dette skjemaet, og på eventuelle vedlegg til det;
- c) brukeren forstår at hvis noen uredelige dokumenter eller falsk eller villedende informasjon har blitt gitt i applikasjonen til brukeren eller en reisende, eller hvis brukeren eller en reisende ikke klarer å tilfredsstille ministeren om deres identitet, kan søknaden avvises og søker(e), og ethvert medlem av deres familieenhet, kan bli ute av stand til å få innvilget visum for en bestemt tidsperiode.

2.10 Ved å inngå en avtale om levering av visumtjenester med *Visa & Immigration Services LTD* og sende inn søknaden deres via tjenesten, forstår og godtar brukeren også at:

- a) hvis dokumenter blir funnet å være uredelige eller informasjon å være feil etter innvilgelsen av et visum, kan visumet til brukeren eller enhver reisende kanselleres senere.
- b) hvis søknaden deres godkjennes, vil ikke enhver person som ikke er inkludert i søknaden deres ha automatisk rett til innreise til destinasjonslandet.
- c) myndighetene i destinasjonslandet kan samle inn, bruke og avsløre personlig informasjon om brukeren og enhver reisende (inkludert biometrisk informasjon og annen sensitiv informasjon) som beskrevet i skjemaet for personvernerklæring (vedlegg 3).
- d) hvis visumet deres slutter å være i kraft og de ikke har et annet visum for å forbli i destinasjonslandet på det tidspunktet, vil de være ulovlige ikke-statsborgere i henhold til destinasjonslandets migrasjonslov (vedlegg 4) og vil forventes å avvike fra Destinasjonsland og være gjenstand for fjerning.

2.11 Ved å inngå en avtale om levering av visumtjenester med *Visa & Immigration Services LTD* og sende inn søknaden deres via tjenesten, forstår og godtar brukeren også å informere *Visa & Immigration Services LTD* skriftlig umiddelbart ettersom de blir oppmerksomme på

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

en endring i omstendighetene (inkludert adresseendring) eller hvis det er noen endring knyttet til informasjon de har gitt i eller med søknaden, mens den vurderes , også for at Visa & Immigration Services LTD senere skal informere myndighetene i destinasjonslandet om saken. Alternativt kan brukeren også informere myndighetene i destinasjonslandet direkte, men skal også i etterkant varsle *Visa & Immigration Services LTD* om slik kommunikasjon.

2.12 Brukerens tilbaketrekning fra avtalen er ensbetydende med oppsigelse av fullmakten gitt til Visa & Immigration Services LTD for å representere brukeren overfor visumutstedelsesmyndigheten i destinasjonslandet.

2.13 *Visa & Immigration Services LTD* overfører brukerens personopplysninger til visumutstedende myndighet i destinasjonslandet sammen med søknaden om visum.

2.14 Umiddelbart etter å ha mottatt visumet fra visumutstedelsesmyndigheten i destinasjonslandet, sender *Visa & Immigration Services LTD* visumet til brukeren via e-post til e-postadressen oppgitt av brukeren i registreringsskjemaet og lagrer visumet for brukerens bekvemmelighet for en periode på 12 måneder.

2.15 Hvis noen av visumsøknadene som er forespurt av brukeren ikke kan sendes til den visumutstedende myndigheten i destinasjonslandet på grunn av bestemmelsene i internasjonal lov eller interne regler i destinasjonslandet, *Visa & Immigration Services LTD* beholder ethvert beløp som er betalt for konsulære avgifter og skatter i forhold til slike søknader . Det resterende beløpet som er betalt av brukeren i forbindelse med slike søknader, skal returneres til betalingsmåten til brukeren som betalingen ble utført fra. Hvis det ikke er mulig å returnere midlene på denne måten, skal *Visa & Immigration Services LTD* returnere dem til kontoen som er angitt av brukeren. I alle tilfeller der søknaden(e) kan sendes inn til visumutstedende myndighet i destinasjonslandet , vil ingen refusjon eller retur være mulig ved innsending av søknaden(e) som brukeren har bedt om – også inkludert ethvert tilfelle av avslag eller forsinkelser i godkjenningen av visumet(e) som brukeren ber om.

3. Ansvar for Visa & Immigration Services LTD

3.1 *Visa & Immigration Services LTD* , som sikrer korrekthet og kontinuitet i Tjenestens drift, utfører løpende teknisk tilsyn med ytelsen.

3.2 *Visa & Immigration Services LTD* skal ikke være ansvarlig blant annet for:

- a) feil, utelatelser og utdatert informasjon på tjenestens hovedside og undersider. Innhold levert via tjenestens nettsider er gitt for illustrative formål , og erstatter ikke

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

noen offisiell forskrift, uttalelse eller kommunikasjon fra destinasjonslandets myndigheter.

b) konsekvenser av å gi, av brukeren i registreringsskjemaet, data som er inkonsistente med den faktiske tilstanden, utdaterte eller ufullstendige, dessuten er tjenesteleverandøren ikke ansvarlig for konsekvensene av brukerens manglende oppdatering eller forbedring av dataene;

c) skader som følge av brukerens brudd på rettighetene til tredjeparter som skyldes bruken av nettstedet;

d) skader forårsaket av forstyrrelser, avbrudd eller utilgjengelighet av tjenesten forårsaket av force majeure;

e) skader forårsaket eller er et resultat av ulydighet mot reglene i vilkårene for bruk;

f) skader som følge av defekt eller inkompatibilitet til enheten som brukes av brukeren;

g) skader og konsekvenser som følge av at brukeren handler på vegne av en tredjepart eller person eller ber *Visa & Immigration Services LTD* om å handle på vegne av en tredjepart eller person;

h) konsekvenser som følge av avgjørelsen fra den visumutstedende myndigheten i destinasjonslandet, i den grad *Visa & Immigration Services LTD* kan ikke bære skylden for vedtakets innhold.

3.4 *Visa & immigrasjonstjenester LTD* indikerer at datoen for oppfyllelse av avtalen, og spesielt levering av visumet til brukeren, avhenger av avgjørelsen fra kontoret som er kompetent til å utstede et visum, som *Visa & Immigration Services LTD* ikke er ansvarlig for i den grad *Visa & Immigration Services LTD* kan ikke bære skylden for forsinkelsen av utstedelsen.

4. Informasjonsklausul — beskyttelse av personopplysninger

Å overholde forpliktelsene som følger av Europaparlamentets og rådets forordning (EU) 2016/679 av 27. april 2016 om beskyttelse av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri flyt av slike data og opphevingsdirektiv 95/46/EC (General Data Protection Regulation) heretter referert til som **GDPR**, *Visa & Immigration Services LTD* informerer om behandlingen av klientens

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

personopplysninger og hvilke rettigheter klienten har krav på. Følgende regler gjelder fra 25. januar 2024.

4.1 Behandlingsansvarlig for personopplysningene

Visa & Immigration Services LTD med sitt registrerte kontor i RM 707, Fortress Tower, 250 King's Road, North Point, Hong Kong – Registreringsnummer 72792776 er kontrolløren av personopplysningene. E-postadresse: info@visaimmigrationservicesltd.com

4.2 Personvernombud

Databeskyttelsesansvarlig hos *Visa & Immigration Services LTD* kan kontaktes via e-post sendt til adressen: privacy@visaimmigrationservicesltd.com

4.3 Formål og rettslig grunnlag for databehandlingen

Visa & Immigration Services LTD behandler personopplysninger med det formål å gjennomføre en kontrakt som personen hvis data behandles er part i, eller for å iverksette tiltak på forespørsel fra den registrerte før kontraktsinngåelse (artikkel 6 paragraf 1 bokstav b i **GDPR**). I visse situasjoner vil *Visa & Immigration Services LTD* kan behandle personopplysninger på grunn av behovet for å overholde juridiske forpliktelser som *Visa & Immigration Services LTD* er underlagt (artikkel 6 paragraf 1 bokstav c i **GDPR**), eller behandlingen er nødvendig for å beskytte de vitale interessene til den registrerte eller en annen fysisk person (artikkel 6 paragraf 1 bokstav d i **GDPR**), eller behandlingen er nødvendig for de legitime interessene som forfølges av *Visa & Immigration Services LTD* (Artikkel 6 paragraf 1 bokstav f i **GDPR**), spesielt med det formål knyttet til:

- a) markedsføring av produkter og tjenester fra *Visa & Immigration Services LTD* ;
- b) overvåking og forbedring av kvaliteten på tjenestene levert av *Visa & Immigration Services LTD* , inkludert overvåking av telefonsamtaler og møter, gjennomføring av kundetilfredshetsundersøkelser av tjenestene som tilbys;
- c) hvis det er aktuelt, gjennomføringen av tvistesaker, samt saksgang for offentlige myndigheter og andre rettssaker, inkludert etterforskning og forsvar mot krav;
- d) forbedre kvaliteten på tjenestene, som inkluderer å undersøke trafikk på nettstedet og profilering.

I alle andre situasjoner behandles personopplysninger utelukkende på grunnlag av samtykket gitt til formålet spesifisert i innholdet (artikkel 6 paragraf 1 bokstav a i **GDPR**).

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

I alle situasjoner behandles sensitive personopplysninger kun på grunnlag av samtykket gitt til formålet spesifisert i det (artikkel 9 nr. 2 bokstav a i GDPR). Data som samles inn av nettstedet kan brukes til standard profilering, dvs. for statistiske formål og til formål for intern markedsføringsanalyse, som ikke forårsaker noen juridiske konsekvenser for personen hvis data er samlet inn eller som ikke i vesentlig grad påvirker personen i noen annen lignende vei.

4.4 Mottakere av data

Visa & Immigration Services LTD avslører eller kan avsløre personopplysninger til følgende mottakere eller kategorier av mottakere, spesielt til :

- a) offentlige myndigheter og relevante statlige kontorer, kompetente til å behandle visumsøknader og til å utstede visum;
- b) enheter som deltar i prosessene som er nødvendige for å utføre kontrakter inngått med kunder, inkludert banker, kredittkortoperatører, elektroniske og elektroniske betalingsagenter;
- c) enheter som støtter *Visa & Immigration Services LTD* i forretningsprosesser, inkludert enheter som behandler personopplysninger for *Visa & Immigration Services LTD* (såkalte databehandlere), blant annet:
 - hosting selskaper,
 - juridiske tjenester og regnskapstjenester,
 - selskaper og eksterne enheter som gjennomfører prosesser som er en del av aktivitetene som er nødvendige for å inngå kontrakten med en klient.

4.5 Tidspunkt for databehandling

Kundens personopplysninger, inkludert sensitive opplysninger gitt på grunnlag av samtykke, behandles av *Visa & Immigration Services LTD* i den tiden som er nødvendig for å nå målene i avtalen, det vil si inntil kontrakten er inngått. Etter den perioden, *Visa & Immigration Services LTD* kan behandle klientens data i en periode og i den utstrekning loven spesifiserer eller for å ivareta den behandlingsansvarliges legitime interesse som nevnt i punkt. 3, men ikke lenger enn 6 år siden innsamlingen. Usensitive data som behandles på grunnlag av separat samtykke skal oppbevares inntil samtykket trekkes tilbake.

4.6 Rettighetene til registrerte

Visa & Immigration Services LTD garanterer at alle kunder utøver de registrertes rettigheter gitt av GDPR, inkludert spesielt:

1. Rett til innsyn i personopplysningene

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

2. Retten til å be om retting av personopplysningene som er uriktige og rett til å kreve utfylling av de ufullstendige personopplysningene
3. Retten til å be om sletting av personopplysningene ("retten til å bli glemt"), når:
 - a) personopplysningene er ikke lenger nødvendige for formålene de er samlet inn eller på annen måte behandlet for;
 - b) den registrerte har trukket tilbake samtykket som behandlingen er basert på, og det er ingen annen juridisk grunn for behandlingen;
 - c) den registrerte protesterer mot behandlingen;
 - d) personopplysningene er ulovlig behandlet;
 - e) personopplysningene må slettes for å overholde en juridisk forpliktelse gitt ved lov;
 - f) personopplysningene er samlet inn i forhold til tilbudet om informasjonssamfunnstjenester.
4. Retten til å be om begrensning av behandlingen av personopplysningene når:
 - a) den registrerte utfordrer riktigheten av personopplysningene;
 - b) behandlingen er ulovlig, og den registrerte motsetter seg sletting av personopplysningene, og ber om å begrense bruken av dem i stedet;
 - c) behandlingsansvarlig trenger ikke lenger personopplysningene for behandling, men det er nødvendig for den registrerte å opprette en forespørsel eller forsvare sine krav;
 - d) den registrerte har protestert mot behandlingen – i påvente av avgjørelsen av om det legitime grunnlaget fra behandlingsansvarlig har forrang fremfor grunnlaget for innsigelse.
5. Retten til å overføre personopplysninger hvis:
 - a) behandlingen skjer på grunnlag av samtykke eller på grunnlag av kontrakt, og
 - b) behandlingen er automatisert.
6. Retten til å motsette seg behandling av personopplysninger, dersom det er grunner knyttet til klientens spesielle situasjon og behandlingen følger av uunnværlighet for de formål som følger av rettslig begrunnede interesser som den behandlingsansvarlige forfølger.

4.7 Tilbaketrekking av samtykke til databehandling

I den grad klientens samtykke til behandling av deres personopplysninger, har klienten rett til å trekke tilbake samtykket når som helst. Tilbaketrekkingen skjer uten at det påvirker lovligheten av behandlingen som ble utført på grunnlag av samtykket før tilbaketrekkingen.

4.8 Rett til å klage til tilsynsmyndigheten

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

I enhver situasjon, når klienten mener at *Visa & Immigration Services LTD* behandler personopplysninger i strid med bestemmelsene i GDPR, har klienten rett til å sende inn en klage til riktig tilsynsmyndighet.

4.9 Overføring av personopplysninger til land utenfor EØS

Visa & Immigration Services LTD overfører personopplysninger til land utenfor det europeiske økonomiske samarbeidsområdet. Overføringen av data er nødvendig for å gjennomføre avtalen knyttet til levering av visumtjenester via tjenesten.

Visa & Immigration Services LTD kan også overføre personopplysninger til internasjonale organisasjoner og land utenfor det europeiske økonomiske samarbeidsområdet som kommisjonen ikke har funnet et tilstrekkelig nivå for beskyttelse av personopplysninger for, spesielt til USA, Australia og Hong Kong. Kunden har rett til å få en kopi av dataene overført av *Visa & Immigration Services LTD*.

4.10 Plikt til å gi personopplysninger

Å gi personopplysninger er helt frivillig. Oppgi data er en betingelse for å inngå en visumkontrakt med *Visa & Immigration Services LTD* eller det er nødvendig for å oppnå målene som oppstår fra de legitime interessene til *Visa & Immigration Services LTD*. Unnlattelse av å gi alle data vil forhindre inngåelse og gjennomføring av den angitte kontrakten.

4.11 Bruk av data av myndighetene i destinasjonslandet

Ved kommunikasjon til den visumutstedende myndigheten i destinasjonslandet, vil brukerens personlige opplysninger bli brukt og beskyttet i henhold til lovene og forskriftene som gjelder av destinasjonslandet (vedlegg 5).

4.12 Samtykke til destinasjonslandets personvernregler og skjemaer

Med henvisning til punktene 4.4.a og 4.11, ved å inngå en avtale for levering av visumtjenester med *Visa & Immigration Services LTD* og sende inn søknader via tjenesten, forstår og godtar brukeren destinasjonslandets personvernforskrifter og skjemaer på deres vegne og på vegne av enhver reisende som ikke er brukeren.

5. Cookie policy

1. Denne policyen definerer reglene for lagring av informasjon og tilgang til informasjon som allerede er lagret (informasjonskapsler og annen teknologi, inkludert lokal lagring) av *Visa & Immigration Services LTD* i telekommunikasjonsenheten til sluttbrukeren (datamaskin, smarttelefon, nettbrett) på nettstedet og dets undersider.
2. Informasjonskapsler er små tekstfiler laget av en webserver, lagret på brukerens sluttenthet. Informasjonskapsler, spesielt informasjonen som er lagret i dem, leses først og fremst av serveren som opprettet dem. Formålet med å lagre informasjonskapsler er å lagre nettsidebrukerens data i nettleseren — lagring av brukerens informasjon, inkludert hyppigheten av brukerens besøk på nettstedet. Lokale lagringsfiler brukes for å lette bruken av registreringsskjemaer på nettsiden fordi de lagrer dataene som legges inn i registreringsskjemaene. Lokale lagringsfiler kan lagre personlige data.
3. *Visa & Immigration Services LTD* bruker informasjonskapsler og andre teknologier for statistiske formål for å beregne antall brukerbesøk per side og optimalt tilpasse innholdet på nettstedet til brukerens preferanser og enklere bruk av nettstedet for brukerne.
4. *Visa & Immigration Services LTD* nettsteder bruker øktinformasjonskapsler som slettes umiddelbart etter at de forlater nettstedet eller dets undersider av brukeren, samt vedvarende informasjonskapsler, som lagres på brukerens sluttenthet, og som ikke automatisk fjernes etter endt økt. Lokale lagringsfiler slettes vanligvis ikke automatisk, og de lagres i brukerens nettleserminne.
5. En bruker som ikke ønsker at informasjonskapsler og filer fra andre teknologier skal lagres i nettleserens minne, bør:
 - a) tømme nettleserens minne,
 - b) i nettleserinnstillingene deaktivere alternativet for å lagre informasjonskapsler og filer fra andre teknologier eller spesifiser tiden etter når informasjonskapsler automatisk fjernes fra nettleserens minne. Å fullstendig forhindre lagring av informasjonskapsler kan i betydelig grad hindre bruken av enkelte nettsteder.

6. Oppsigelse fra avtalen

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

1. Brukeren som har inngått en avtale med *Visa & Immigration Services LTD* for levering av visumtjenester kan trekke seg fra den innen 3 dager uten å oppgi noen grunn og uten å pådra seg kostnader, så lenge utførelsen av tjenesten av *Visa & Immigration Services LTD* har ennå ikke funnet sted.
2. Brukeren har ikke rett til å trekke seg fra avtalen fra det øyeblikket tjenesten ble utført av *Visa & Immigration Services LTD*: innsending av visumsøknad på vegne av brukeren og/eller andre reisende hvis data er gitt av brukeren til visumutstedende myndighet i destinasjonslandet.
3. Hvis brukeren trekker seg fra avtalen, anses den som ugyldig.
4. Hvis brukeren avga en uttalelse om å trekke seg fra avtalen før *Visa & Immigration Services LTD* aksepterte brukerens tilbud, opphører tilbudet å være bindende.
5. Perioden for oppsigelse fra avtalen starter fra datoen for inngåelse av avtalen.
6. Brukeren kan trekke seg fra avtalen ved å sende en erklæring om oppsigelse fra avtalen til *Visa & Immigration Services LTD*. Uttalelsen kan sendes på skjemaet, en mal som er inkludert i vedlegg nr. 1 til tjenestevilkårene, men det er ikke obligatorisk.
7. For å overholde fristen er det nok å sende en erklæring før periodens utløpsdato på e-post til adressen: info@visaimmigrationservicesltd.com
8. *Visa & Immigration Services LTD* bekrefter å ha mottatt tilbaketrekingen fra avtalen via en e-post sendt til brukeren.
9. *Visa & Immigration Services LTD* skal umiddelbart, men ikke senere enn innen 14 dager fra datoen for mottak av erklæringen sendt av brukeren ved tilbaketreking fra avtalen, returnere brukeren alle betalinger som er utført av brukeren.
10. *Visa & Immigration Services LTD* returnerer betalingen med samme betalingsmåte som den som brukes av brukeren, med mindre brukeren uttrykkelig har samtykket til en annen returmåte, som ikke medfører noen kostnader for dem.

7. Fakturaer

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

1. På brukerens forespørsel utsteder Visa & Immigration Services LTD en faktura i forbindelse med utførelsen av avtalen og sender den til e-postadressen oppgitt av brukeren.

8. Klager og sluttbestemmelser

1. Brukeren kan sende inn klager på tjenester levert av *Visa & Immigration Services LTD*, i henhold til avtalen, av:
 - sende et brev til følgende adresse: *Visa & Immigration Services LTD* med registrert kontor i RM 707, Fortress Tower, 250 King's Road, North Point, Hong Kong – registreringsnummer 72792776
 - sende en e-post til info@visaimmigrationservicesltd.com
2. *Visa & Immigration Services LTD* behandler klagen innen 14 dager etter levering og sender svaret til avsenderadressen. *Visa & Immigration Services LTD* forbeholder seg retten til å sende en forespørsel til personen som sender inn klagen for å avklare de relevante omstendighetene angående klagen. Fristen for å behandle klagen kan forlenges tilsvarende, på grunn av ventetiden på Uses-svaret.
3. Tjenesten, sammen med de konstituerende elementene, inkludert grafikk, multimedia, tekstfiler, kildekoden til programmene, er underlagt de eksklusive rettighetene til *Visa & Immigration Services LTD*. Uten samtykke fra *Visa & Immigration Services LTD*, er det forbudt å kopiere, reproducere eller bruke komponentene på nettstedet på noen annen måte på en måte som er uforenlig med dens formål eller formål.
4. Når du bruker tjenesten, er det forbudt for brukere og gjester å bruke programvare som skader eller kan forårsake potensielt skade på *Visa & Immigration Services LTD* eller brukere, eller som bryter deres rettigheter. Spesielt er det forbudt å bruke ormer, spionprogrammer, virus osv.
5. *Visa & Immigration Services LTD* har rett til å endre vilkårene for bruk av viktige årsaker når som helst, spesielt når endringer skyldes tekniske eller juridiske årsaker.
6. Hong Kong-loven er loven som gjelder for forhold som oppstår fra avtalen. Tvister som oppstår fra avtalen er underlagt jurisdiksjonen til Hong Kongs felles domstoler.

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Vedlegg nr. 1 – en mal for en erklæring om uttreden av avtalen

(dette skjemaet skal bare fylles ut og returneres dersom brukeren ønsker å trekke seg fra avtalen)

.....
(Dato)

.....
(Brukerens navn og etternavn)

.....
(Adressen til brukeren)

.....
(App- **ID**)

.....
(Adressat) [på dette stedet skal brukeren oppgi navnet på selskapet, fullstendig postadresse og, hvis tilgjengelig, faksnummer og e-postadresse]

Dato for inngåelse av kontrakten

Erklæring om tilbaketrekking

Jeg informerer herved om at jeg trekker meg fra avtalen om levering av visumbyråttjenesten .

.....
(Brukerens signatur (kun hvis skjemaet sendes i papirversjon))

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Vedlegg nr. 2 — forskrift om betalingstjenester

PayPal:

<https://www.paypal.com/au/legalhub/paypalhereterms-full>

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Vedlegg nr. 3 - Destinasjonslandenes skjemaer for personvernerklæring

Australia:

Skjema 1442i , tilgjengelig på <https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/1442i.pdf>).

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Vedlegg nr. 4 - Destinasjonslandenes migrasjonslover

Australia:

Migration Act 1958 - <https://www.legislation.gov.au/C1958A00062/2021-03-22/text>

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Vedlegg N. 5 – Bruk av data av myndigheter i destinasjonslandet

Australia:

Ved kommunikasjon til australske myndigheter vil brukerens personlige opplysninger være beskyttet av australsk lov, inkludert Privacy Act 1988. Viktig informasjon om innsamling, bruk og utlevering (til andre byråer og tredjeparter, inkludert utenlandske enheter) av brukernes personlige opplysninger, inkludert sensitiv informasjon, finnes i *Form 1442i Privacy Notice*, tilgjengelig på <https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/1442i.pdf>

Informasjonen brukeren gir, kan avsløres av australske myndigheter til:

- byråer som er autorisert til å motta informasjon knyttet til:
 - adopsjon
 - grensekontroll
 - forretningsferdigheter
 - barnevern
 - statsborgerskap
 - utdanning
 - rettferdig handel
 - helsevurdering
 - helseforsikring
 - Helse tjenester
 - Industrielle relasjoner
 - rettshåndhevelse
 - utbetaling av pensjoner og ytelser
 - offentlig sikkerhet
 - gjennomgang av vedtak
 - regulering av migrasjonsmidler
 - alderspensjon
 - skatt
 - opplæring
 - sikkerhet på arbeidsplassen
- australske myndigheters helsebyråer, helse- og bosettingstjenester og undersøkende lege(r);
- ethvert byrå i Commonwealth of Australia, eller en stat eller et territorium, som er ansvarlig for administrasjon og evaluering av stillehavs- og sesongbaserte arbeidsprogrammer ;
- ethvert organ i Commonwealth of Australia, eller en stat eller et territorium, som er ansvarlig for, eller på annen måte opptatt av, reguleringen av utdanningsleverandører ;
- den eller de relevante registrerte utdanningsleverandørene som kan bli fortalt om brukerens visum er gitt eller ikke;
- Australske rettshåndhevelser, helsebyråer og internasjonale byråer, inkludert utenlandske mottakere i Storbritannia, USA, Canada og New Zealand, for identitetskontroll.

VIKTIG: Denne oversettelsen er bare gitt for kundens bekvemmelighet. I tilfelle av juridisk tvist eller kontrovers, skal den engelske versjonen av avtalen - tilgjengelig på https://www.auvisa.org/terms/auvisa_terms_and_conditions_en.pdf - seire.

Informasjonsskjema 1442i Personvernerklæring gir ytterligere detaljer om byråer som brukerens personlige opplysninger også kan bli utlevert til, og formålene som den personlige informasjonen vil bli utlevert til.

Helserelatert informasjon brukeren kan bli bedt om å oppgi som en del av søknadsprosessen, inkludert resultatene av eventuelle tester for humant immunsviktvirus (HIV), vil bli brukt til å vurdere helsen til reisende med det formål å fastslå de reisendes kvalifisering for innvilgelse av et australsk visum. Et positivt HIV- eller andre testresultat vil ikke nødvendigvis føre til at de reisendes søknad blir avslått, men det kan bety at de reisendes resultater vil bli avslørt til andre relevante Commonwealth og State/Territory Health-byråer.